



MEMORANDUM OF AGREEMENT

Between
Faculty of Fisheries Sciences
Hokkaido University

And
College of Aquaculture and Fisheries
Can Tho University



The Faculty of Fisheries Sciences, Hokkaido University, Japan and The College of Aquaculture and Fisheries, Can Tho University, Socialist Republic of Viet Nam (henceforth referred to as the "Parties") agree to enter into this Memorandum of Agreement (MOA) to develop and advance collaborative activities in aquaculture and fisheries sciences. The agreement follows the "Joint Declaration of Cooperation between Can Tho University and Hokkaido University", which was signed by the two universities on 1 March 2013.

Under the MOA, the Parties agree to implement the following activities subject to the availability of funds:

1. Exchange of teaching and research personnel

Lecturers and researchers from both Parties will be invited to give courses or seminars to students and staff at the other Party, especially related to their international educational programs.

2. Exchange of students

The exchange of students between Parties will follow the rules agreed upon in the "Memorandum of Understanding on Student Exchange between Can Tho University and Hokkaido University" signed on 5 March 2013. They include the following:

- a. Undergraduate and graduate students will be invited to participate in exchange programs between the Parties such as credit exchanges, short training courses, seminars, study tours, thesis research, and cultural performances.
- b. The student participants will be selected by their home Party and must be approved by the host Party.
- c. The host Parties will waive examination, admission, and tuition fees for the exchange students.
- d. Travel expenses, living costs and other necessary expenses incurred by the exchange students will be the responsibility of the individual students or their sponsors. This does not preclude the application of scholarships from independent institutions to cover such expenses.
- e. Students will be required to purchase health insurance as determined by the host Party.

3. Collaboration in research projects

Both Parties agree to develop and conduct collaborative research projects in aquaculture and fisheries sciences.

Detailed programs and projects including activities and budgets will be determined through mutual consultation and agreement by the Parties.

4. International trainings, workshops, study-tour programs

The two Parties agree to conduct short trainings, workshops, and study-tour programs for local and international trainees (e.g., farmers, technicians, company managers, or local officers). The topics will be determined yearly. Professors and other experts will be invited to offer lectures and training workshops organized by the other Party. Both Parties will support each other in organizing and guiding the study tours for trainees.

5. Research results

Both parties agree to publish the joint research results in international scientific journals and books.

Details concerning the ownership and application of research results will be determined through mutual consultation and agreement by the Parties.

6. Symposia and other academic activities

Both parties agree to organize bilateral, regional, and international symposia in the fields of aquaculture and fisheries sciences.

7. Period of agreement

This agreement will become effective the date it is signed and will remain valid until the termination of the "Joint Declaration of Cooperation between Can Tho University and Hokkaido University" signed on 1 March 2013.

Signatures of Parties' Principals

Date: May 26, 2016

On behalf of
The Faculty of Fisheries Sciences
Hokkaido University

Hajime Yasui, Ph.D.
Dean of Faculty of Fisheries Sciences

Date: June 2, 2016

On behalf of
The College of Aquaculture and Fisheries
Can Tho University

Truong Quoc Phu, Ph.D.
Dean of the College of Aquaculture and Fisheries